

1 Peetroo

Wore gyeƚkpeεεε ne Peetroo a kyorεε bo kyonwe Kristoo awuye ko-ɔ

¹ Mo, Peetroo, ne n gye Yeesuu Kristoo a ayaa-ro ayerepo-ɔ ɔko-ɔ e gye ne mo e kyorεε wore mo mo e kyonwe mone asεε ne Wuribware a lee sa mo eyee, ne mbeyam mone a brawe-ro kii afɔ mone te te Pontus na Galatiya na Kapadokiya na Asiya na Bitiniya esweere se-ɔ. ² Mone tii asεε ne ane se Wuribware a fa mfeere ne oo lee sa mo eyee, ne mo kufwiinje timaa-o a lee mone bo yera kerɔ si feye mon' suƚ mo-ɔ se, na bo lee aneƚ ne Kristoo a wu, ne mo mbogya a wee sweere, ne Wuribware a ba mo lowi-o bo kpeε mone ebɔye-ɔ lee mone eyee se, na mon' taare gya Yeesuu Kristoo si kasentɔn-no. Mo e kore Wuribware feye ɔ sa mone nyure na kayeyuri bweetɔ.

Mon' waa kanyite mone aworefɔ kigyɔ-ro

³ Mon' sa a ane sa Wuribware ne ɔ gye ane nyanpe Yeesuu Kristoo mo se-ɔ anse, bo lee aneƚ ne oo ƚu ane ewεε bweetɔ-ɔ se. Ketɔ ne mo e kaapo-ɔ e gye feye oo kyinƚi Yeesuu Kristoo lee lowi-ro. Mfaanεε se ne ɔɔ yere bo sa ane kakyena popwεε kaye mɔ-ro mfee, ne ɔɔ sa ane temaa ne ɔ sa ane wore-ɔ. ⁴ Temaa mo ne mone de-o e gye feye mone e nya nyure ne Wuribware a bo beya soso sa mone-ɔ. Nyure mo du nee feye kapotεε ne ka maa gyi ƚkanɔne, beεε ka maa gyo-o. Ka maa

nyera, ne ka maa kpa. ⁵ Aneṅ deε ne mone a kore Wuribware gyi-o si-o, o de mo keyaalen a o bo deere mone se bo fo kake nsi ne kaye e gye keε-o. Kake nsi amo ne o ba a o bo lee mone lee kaye mo, na asen kema-rɔ yaa mone ya bo kyena mo ase.

⁶ Amo-o peεε se-o, mo e kpa feye mone akato gyi, haree mbeyomɔ gbaa mone i gyi aworefɔɔ bweeto bo lee aneṅ ne mone a gya Kristoo si-o. ⁷ A lee feye mone ya taare gyi aneṅ a aworefɔɔ-o-rɔ kanyite, ne mone mon yowe mone kokoregyi-ro, a du ne feye bamo a de atanne pipee ba to deekpa-rɔ, na iyisi nya lee-o. Amaa mone kokoregyi de tonɔ ko kyɔ atanne pipee ne a taare a a nyera-o. Kokyɔ-mone-rɔ-kee mo e gye ne ke e kaapo feye mone de mone kokoregyi-ro kenken. Amose se-o kake nsi ne Kristoo i lee mo eyee a o bo kaapo ane-o, o bonyaa mone, na o kyoro mone, na o sa mone kedabe na wuraa. ⁸⁻⁹ Haree gbaa mone a mon teε ju Kristoo-o, mone e kpa mo asen. Haree gbaa mone a mon kee mo mbeyomɔ-o, mone e kore mo mone i gyi, ne mone akato a gyi bweeto. Mone kakatogyi mo ne oko maa taare a o ba asenkparegyi bo tawe aneṅ ne ka du-o. Keto se ne mone akato a gyi-o e gye feye mone e kore mone i gyi kenken feye mone ya wu, mone ekra e yo a e ya kyena Wuribware ase.

¹⁰ Aneṅ ne Wuribware e morowe mone, na o yaa mone mo ase-o asen mo ne mo akyaamεε ne baa deε kyena-o a meraa se yuri ase buwi-ro kenken. Baa tawe keto ne ane ewεε se, Wuribware a lee bo kaapo ane ne ane te ndoo-o. ¹¹ Amose se-o ne baa leṅ eyee ba buwi ba kpa san ne amo-o e ba a a bo ba-o na aneṅ ne a du-o. Kristoo a kufwiine

ne ke bō bamō ḡkponā-rā-ō a lee awōrefōō ne a tō Kristoo-o bō kaapō bamō, na amō kamεε kedabe na wuraa ne ɔ ba a ɔ bō nya-ō. ¹² Bamō a buwi-ro yō akatā-rā-ō, Wuribware a kufwiinje timaa-o a lee bō kaapō bamō feyε bō mon sa senja gywii bamō asesε ne bō te bamō mbee-ō se, amaa ane ndōō a asesε-ō ne ba sa ba gywii. Abwaresen mō dεε ne mone a nu lee bamō ne baa tōwe Yeesuu kunu si asen timaa-o gywii mone-ō ase. Wuribware a kufwiinje timaa ne Wuribware a sun lee soso-ō dεε ya borō bamō se sa senja. Amō-ana e gye atō kō ne Wuribware a mbōō-ō gbaa e yorōwe feyε weete bō nu amō kaase.

Mon' dee kyena kakyena timaa

¹³ Bō lee atō mō ne mō a tōwe mbeyōmō-ō se-ō, mon' lee mone mfεere lee ketō ne ke e sa a mon' yōwe Wuribware kusun-o si. Mon' kra mone eyee neεneε. Mon' kra mone temaa-rā kenken, na mon' nya nya nyure ne ḡ kii mone lee kake nsi ne Kristoo i lee mō eyee a ɔ bō kaapō asesε pεεε-ō. ¹⁴ Mbeyōmō mone a tεε mone i bu mone se Wuribware-ō, mone mā lεε kinji ya gya mone nyorōwe bōye ne mone dεε mone gya se nsan ne mone dεε mone mon nyi seye-ō se. ¹⁵ Amaa ketō ne ki bware-o e gye feyε mon' waa itimaa feyε anen ne Wuribware ne ɔ tē mone-ō e waa itimaa-o, na ɔkō ma nya porō mone bō lee kebōye kō se. ¹⁶ Feyε anen ne baa kyorεε abwaresen wōre-ō-rā-ō,

“Wuribware ye, ‘Mon' ten mone eyee lee iyisi si,
na mon' kii akpeyaa bō sa mō,

a lee feyε bɔye kɔ moŋ te mɔ se.’ ”*

¹⁷ Wuribware fεraa maa gyi sεsε asεŋ kekpa se, ɔ gya ketɔ ne sεsε e waa-ɔ se nee o gyi mɔ asεŋ. Amose se-ɔ mone e kore kebwarekore ne mone ya tee mɔ feyε “Ane se”, mon' sere mɔ, na mon' bu mɔ saŋ kafwee mɔ ne mone i gyi kaye mɔ-ro-ɔ, a lee feyε mone gye afɔ ne mone a ba kaye mɔ-ro mone i tu kpa mone kyɔŋ-ɔ. ¹⁸⁻¹⁹ Mone nyi ketɔ mumwii ne ɔɔ bɔ kɔɔre mone lee kakyena bɔye ne mone adedaapo-ɔ a kyena-ro, ne mone a bɔ lweero-o. A moŋ gye atɔ kɔ ne a taare a a nyera feyε atanne pipee bεεε afufuri-o. Amaa Yeesuu Kristoo a mbogya-ɔ ne ɔɔ bɔ kɔɔre mone, a lee feyε o du nee feyε kasannegyii ne ka de alaŋfiya, ne ka moŋ gye kalɔpwee-ɔ, ne mɔ mbogya de tonɔ bweetɔ-ɔ. ²⁰ Haree pweε ne Wuribware a dεε tweε kaye-ɔ, ɔɔ fa mfεere feyε a bware feyε Kristoo wu anεŋ a kpa mɔ se. Amaa ndɔɔ a ŋke mɔ-ro, ne kaye mɔ e ba kamɔ kεε-ɔ-ro wɔre, ne mone se ne Wuribware a kperi lee Kristoo ifuri sweere mɔ se, ne ɔɔ kyena sεsε ase. ²¹ Kristoo si ne mone e kɔɔre Wuribware mone i gyi. Kristoo a wu-o, ne Wuribware a kyinŋi mɔ lee lowi-ro, ne ɔɔ sa mɔ kedabe na wuraa. Amose ne mbeyɔmɔ mone e kɔɔre Wuribware mone i gyi, ne mone de temaa feyε mone e yɔ Wuribware se. ²² Mone kebɔkɔɔre mɔ gyi-o kamεε, ne mone a mεraa se mone gya kasεŋtiŋ-o si. Mone a maa se mone gya se-ɔ, a kaapo nee feyε mone a kpeε ebɔye lee mone eyee se. Amose se-ɔ mbeyɔmɔ mone de kekpa kasεŋtiŋ

* **1:16** Kɔlɔŋŋɔ mbraa 11.44-45; 19.2.

sa mone kosobee-ana. Amose se-o, η ye ee, mon' lee mone mme-ro kpa abee asen. ²³ Keto se ne a du anen-o e gye feye baa bee kowe mone nee. N gye sese dimaadi e gye mone se, amaa Wuribware ne o maa wu-o ya ba mo asenkparegyi ne a mon de kee, ne a sa mone nkpa-o bo kowe mone nyosepo.

²⁴⁻²⁵ Feye anen ne baa kyoree waa abwaresen wore-o-ro-o,

“Asese dimaadi peee du nee feye efa-ro aferagyio, ne bamo kedabe du feye aferagyio amo atotoo-o.

Efa-o i wu, na atotoo-o mo kponne lee daye-ro, amaa Wuribware a asen-o feraa bo-ro nsu peee.”*

Wuribware asen mo e gye amo-o nee? Amo e gye mo asen timaa ne ba kyoo tawe gywii mone-o.

2

Mone gye Wuribware asese nee

¹ Amose se-o mon' yowe ebaye na mpenna na nno nyoo nyoo na kokwee na tokyii na esensa kesa bo kye mone kosobee-ana. ² Feye anen ne nyaagyi popwee e kpa kenypo timaa-o, mone gbaa mon' taa abwaresen bo kii mone ateese, na mon' nya dan feye asese ne Wuribware a morawe-o. ³ Abwaresen wore-o ye, “Fo ya taa fo eyee sa mo, fo i nu kone fee.”* Mo e kore a n gyi feye anen ne mone du-o. ⁴ Mon' ba ane nyanpe Yeessu ase. Mo e gye mo ne Wuribware e tee e, “Kefore ne ke

* **1:24-25** Isaya 40.6-8 (LXX). * **2:3** Kiliη 34.8.

de ηkpa-ɔ.” Asese a kine m̀ò t̀òwε feyε ɔ mon de ketɔ waase timaa k̀o. Amaa ne Wuribware fεraa a lee m̀ò t̀òwε feyε o de t̀onɔ sa m̀ò. ⁵ Anen dεε ne mon' sa a Wuribware taa monε feyε afore ne a de ηkpa-ɔ, na ɔ b̀o pwεε m̀ò l̀ɔη mfeη ne m̀ò kufwiinε timaa-o e kyena-rɔ-ɔ. Mon' sa a ɔ ba monε b̀o kii m̀o alɔηηɔpɔ ne oo lee feyε b̀o sun m̀ò-ɔ. Kolɔηηɔ ne ɔ kpa-ɔ e gye itimaa na ηkponɔfwiiri ne monε b̀o Yeesuu Kristoo si monε e sa Wuribware-ɔ. Anen a kolɔηηɔ-ɔ e pre m̀ò. ⁶ Feyε anen ne baa kyoreε waa abwaresen wɔre-ɔ-rɔ-ɔ,

“Wuribware ye,
 ‘Mon' kee, n de kefore m̀o e beya Yerusalem
 man-nɔ,
 kefore yawo lenlenε ne m̀o a lee-o, kepore-rɔ
 kefore,
 ne ke e nya a ke b̀o da talii kasentɔn-o.
 Okεmaa ne ɔ kɔɔre kemɔ a o gyi-o,
 ipeere maa gyi m̀ò, daa.’ ”*

⁷ Mbeyɔmɔ, anen a kefore m̀o gye atɔ mumwii monε ne monε gye akɔɔregyipɔ-ɔ ase, a lee feyε a gye Kristoo kunu si asen ne ɔ t̀òwε-ɔ. Amaa bamo ne b̀o maa kɔɔre Kristoo ba gyi-o nu feyε,

“Kefore serise k̀o ne apwεεpɔ de b̀o pwεε,
 ne baa kine kemɔ b̀o t̀wεε-ɔ,
 ya kɔη b̀o kii kemɔ ne kaa len l̀ɔη-ɔ pεεε b̀o
 yera-ɔ.”*

⁸ Ne baa beε kyoreε feyε,

* **2:6** Isaya 28.16 (LXX). * **2:7** Kilin 118.22.

“Kaa kii kefore ne asesε e da ayaa kemō se-ɔ nee,
ba lee a bō lee da gyeε eyee-ro.”*

Ketō se ne ba daye ayaa-ɔ e gye feyε bō maa bu Wuribware a asen-ɔ. Amō e kaapo nee feyε ketō ne ke e waa bamō ne bō maa kōre Kristoo ba gyi-o e gye feyε o gyiiri bamō kesebō.

⁹ Amaa mone feraa, mone gye asesε ne Wuribware a lee sa mō eyee-ɔ nee. Mone gye alɔɔɔpō ne mone i sun ane owure Wuribware. Mone gye asesε ne mone de nkponɔfwiiri mone i sun Wuribware. Ne nkee mone gye Wuribware asesε nee. Mone kusun e gye feyε mon' tōwe Wuribware ne oo lee mone lee kibugyii-ro baa bō kyena mō kelanɔɔr-ɔ-ɔ a asun dabe-ɔ gywii boko. ¹⁰ Saɔ-ɔ mone mon gye Wuribware asesε, aama mbeyomō feraa, mone gye mō lee. Anen dεε ne saɔ-ɔ mone dεε mone mon nyi anen ne Wuribware i ɔu asesε ewεε-ɔ, aama mbeyomō feraa, mone a ɔu feyε Wuribware a ɔu mone ewεε.

¹¹ Mō anyare timaa, mō e kore mone nee feyε mon' ɔu feyε mone gye afō nee, ne mone a ba kaye mō-ro mone te. Amose se-ɔ mone ma kan sa a mferε bōye ne m bō mone nkpon-ɔ-ɔ, ne ɔ kpa a ɔ nyera mone ekra-ɔ kō gyi mone se. ¹² Mon' sa a mone atō waase kemaa waa dan mone aa bamō ne bō maa sun Wuribware-ɔ mbonɔ-ɔ-ro, na bō ma taare porō mone feyε mone gye ebōye awaapo, aama bō ɔu mone atō waase timaa-o, na bō yere amō se kyoro Wuribware kake nsi amō ne ɔ ba-ɔ.

Mon' bu bamō ne bō de keyaalen kaye mō-ro-ɔ

* **2:8** Isaya 8.14.

13 Amose se ne ane nyanpe se, mon' bu sese kema ne baa sa mo keyaalen-ɔ haree owure dabe ne ɔ kyɔ akema-ɔ nee ooo, 14 beee mo gominaa ne oo sun bo kyonwe feye o gyiiri eboye awaapo kesebo, na ɔ kyoro bamo ne ba waa itimaa-o nee ooo. 15 A gye Wuribware kekpa nee feye mone itimaa kowaa-ɔ dun bamo ne bo maa sa senja kanyiasen-na-ɔ nno. 16 Mon' kyena feye agyi-o, na san konko amo-ro dee mone te feye Wuribware anya-ɔ. Amose se-ɔ mone ma kan towe feye mone a gye agyi-o si, mone de kpa feye mon' waa boye. 17 Mon' bu ato. Mon' kpa mone abeko akoregyipoo-ana peee asen. Mon' sere Wuribware, na mon' bu owure dabe-ɔ.

Anya waa kanyite aworefɔo kigy-ro

18 Mone ne mone gye anya beee ayaafore-ɔ, mon' sere mone nyanpe-ana, na mon' bu bamo neene. N gye anyanpe ne bo bware, ne bo gye asese timaa-o wore, amaa bamo ne bamo asen bo len, ne bo de asen boye na daa boye-ɔ peee mo anen dee ne mon' bu bamo. 19 Fo nyanpe ya gyiiri fo kesebo, na fo mon nyu boye ko ne fo a waa-ɔ, amo feraa sa a fo mfeere yo Wuribware ase, mo e gye ne ɔ kyoro fo. 20 Fo nyanpe ya da fo bo lee boye ne fo a waa-ɔ se, ne fo a nya kemo kanyite, emene ne fo e waa na fo nya fo kanyite-o nkyoro? Amaa fo ya waa itimaa, ne mo ya da fo, ne fo ya nya kanyite, Wuribware e gye ne ɔ kyoro fo. 21 A lee feye anen a kkyena mo se ne ɔ tee mone feye mon' bo nyu asen. Mon' kee anen ne Kristoo a gyi aworefɔo sa mone-ɔ, ne ɔ kaapo mone aworefɔo suyo ne oo gyi-o, na mon' yere mo ayaa-ro gyi amo anen dee. 22 Feyee anen

ne baa kyoree bo lee Yeesuu kunu si abwaresen
wore-o-ro-o,

“O mon waa borokadne ko,
ne oko mon nu mo kan-ro kesen boye ko.”*

²³ Bamō a saare mō-o, mō fēraa mon saare bamō
bo teere. Bamō a waa mō aworefo-o, o mon tawe
gywii bamō feye o waa bamō aworefo a o bo teere.
Amaa o taa mō asen waa Wuribware ne o gyi asen
peee neene-o asaree-ro nee.

²⁴ Yeesuu fōfōfō a sorō ane ebōye san ne oo wu
kiyii kpare-abee-ro se-o, na ebōye kōwaa ma lee
waa ane kōne, na wōre nya ane itimaa kōwaa-ro.
Feye anen ne baa bee kyoree waa abwaresen
wore-o-ro-o,

“Mō kayōwōre kōwaa el-o a baa ane alanfiya.

²⁵ Mōne du nee feye esanne ne baa fo-o,”*

amaa mbeyōmō fēraa mōne a kinji ba mōne
esanne odeeresepe Yeesuu ne o deere mōne ekra
se-o ase.

3

Okye na mō kuri asen

¹⁻² Anen de ne fo ne fo gye okyee waarepo-o, bu
fo kuri. Fo ya waa amō-o, ne fo kuri e mon tee gya
Wuribware asen se, ne oo nu feye fo i bu ato, ne fo
de kakponofwiiri, mfen-o ne mō mfere i kyurowi
a η yō Kristoo a kebēgya-o, na fo mon tee tawe fo
kokōregyi-o gbaa asen gywii mō.

* **2:22** Isaya 53.9. * **2:25** Isaya 53.5-6.

³ N gye sa ne mō e tōwe feye fō kayowōre se ne ɔ deere a ɔ bō kyurowi ba Kristoo a kebēgya-ɔ, n taa feye n gye fō kuṅu si ipwii damenanse, bēee fō eṣebɔ-rɔ mpini si, bēee fō kebɔ-rɔ agyito si, bēee fō asaree-rɔ mpini si, bēee fō awaagya timaa ne fō buṅ-o si ne o kyurowi. ⁴ Amaa sese suyo ne fō gye fō kakponɔ-rɔ-ɔ i tiri. Fō dan e gye feye fō a yuri fō eyee, ne fō de daa timaa. Anen a daa-ɔ bware Wuribware akatɔ-rɔ, ne a bō dan a kyɔ feye fō a buṅ waagya damenanse, a lee feye ɔ maa taare a ɔ nyera. ⁵ Mfaanee ne akyee ne baa de kyena nsan, ne baa kōre Wuribware gyi-o a bō waa bamō eyee dan. Baa bu bamō kuri-ana. ⁶ Mon' sa a ane deere Sara ne ɔ gye ane nana Abraham mō ka-ɔ a ketɔ ne ɔ waa-ɔ. Oo bu mō kuri, ne ɔ tee mō feye mō nyanpe. Amose se-ɔ, mone akyee waarepɔ-ɔ, mone ya waa neenee, ne mone e mon waa mone eyee kufu, amō feraa mone du nee feye anen ne Sara du-o de. ⁷ Anen de ne fō, anyare ne fō a waaree-ɔ, waa. Ba kanyiasen bō kra fō ka, fō aa mō mpepeyɔ a kakyena-ɔ-rɔ. Bonyaa mō, a lee feye, haree gbaa mō a mon bō len feye fō ooo, fō aa mō mpepeyɔ ne Wuribware a sa ṅkpa na kukyure ne a mon de kee-ɔ. Fō e mon waa anen, mone kebwarekore e waa len a ke bō sa mone.

Mon' waa siraa feye mone i gyi aworefɔ itimaa kowaa-rɔ

⁸ Nkee mone peee kyena kayeyuri-ro, na mon' waa kanɔ konko, na mon' su abee se. Mon' kra abee feye kokowebēe konko-rɔ agyi-o. Mon' kpa abee asen, na mon' yuri mone eyee. ⁹ Ōko ya waa mone boye, bēee ɔ saare mone, mone ma kan waa mō

bəyε, bεεε mɔn' saare mɔ bɔ teere. Amaa ketɔ ne mɔn' tɔwε-ɔ e gye feyε, “Wuribware yure fɔ,” a lee feyε nyure ne Wuribware a tee mone feyε mɔn' bɔ kɔɔre. ¹⁰ Feyε aneɲ ne baa kyɔrεε waa abwaresen wɔrε-ɔ-rɔ-ɔ,

“Ɔkɔ ne mɔ e kpa ɲkpa na kedanjyee,
na kakyena-rɔ waa kɔne sa mɔ,
sεε-ɔ yɔwε kayeba eba
na esen̄sa kesa bɔ kye asεε.

¹¹ Na o buwi kenken kpa ekpa
ne e baa kayeyuri asεε mboɲtɔ-rɔ-ɔ.

¹² Wuribware akatɔ dɔɲ asεε timaa si,
ne ɔ lɔɲ esεbɔ o nu bamɔ kebwarekɔre.

Amaa ebəyε awaapo fεraa,
o lee mɔ akatɔ a ɔ lee bamɔ se.”*

¹³ Amosε se-ɔ, fɔ i de wɔre fɔ e waa itimaa, nsε e gye ne ɔ waa fɔ bəyε? ¹⁴ Amaa hareε gbaa fɔ ya waa ketɔ ne ki bware-o, ne fɔ ya gyi awɔrεfɔɔ kemo se, fɔ de nyure. Feyε aneɲ ne baa kyɔrεε waa abwaresen wɔrε-ɔ-rɔ-ɔ,

“Fɔ ma kan sere ketɔ ne ba sere-ɔ,
amaa mone ma sa a kufu nya mone amo se.”*

¹⁵ Amaa mɔn' sa a Kristoo kii nyanpe mone kakyena-rɔ kpa kemaa se. Mɔn' dee waa siraa san kemaa feyε mone e ben̄ɲaa ɔkemaa ne o bise mone ketɔ se ne mone temaa dɔɲ Kristoo si-o. ¹⁶ Amaa mɔn' dee yuri eyee, na mɔn' ba kanɔ timaa bɔ ben̄ɲaa sεε-ɔ. Mɔn' tii ebəyε kɔwaa kpa, na mone

* **3:12** Kiliɲ 34.12-16 (LXX). * **3:14** Isaya 8.12.

mƒɛɛrɛ ma nya pɔrɔ mɔnɛ. Mfaanɛɛ sɛ, bɔkɔ ya saare mɔnɛ, nɛ baa sa ɛsɛnsa bɔ kye kakyena timaa nɛ mɔnɛ te feyɛ Kristoo awuye-o, ipeere ɛ nya bamɔ bɔ lɛɛ bamɔ fɔŋfɔŋ asɛŋkparegyi nɛ baa tɔwɛ-ɔ sɛ. ¹⁷ Feyɛ Wuribware ɛ kpa feyɛ mon' gyi awɔrɛfɔɔ bɔ lɛɛ itimaa nɛ mɔnɛ ɛ waa-ɔ sɛ, a bɔ dan a kyɔ feyɛ mɔnɛ a gyi awɔrɛfɔɔ bɔ lɛɛ bɔyɛ kowaa sɛ.

¹⁸ Mon' deere feyɛ Kristoo fɔŋfɔŋ gbaa nɛ ɔ gye sesɛ timaa-o a wu sa mɔnɛ nɛ mɔnɛ dɛɛ mɔnɛ gye abɔyɛwaaɔ-ɔ. Oo wu luwi kɔŋkɔ nɛɛ bɔ lɛɛ mɔnɛ ɛbɔyɛ kowaa sɛ, na ɔ baa mɔnɛ Wuribware ase. Baa mɔɔ mɔ, amaa Wuribware a kufwiinɛ-o a kyiŋŋi mɔ lɛɛ lowi-ro. ¹⁹ Ɔɔ bɔrɔ Wuribware a kufwiinɛ timaa amɔ sɛ nɛɛ ya tɔwɛ abwaresɛŋ gywii bamɔ nɛ bamɔ ɛkra da tiikpa-ɔ. ²⁰ Aneŋ a asɛɛ mɔ ɛ gye bamɔ nɛ bɔ mɔŋ bu Wuribware, anɛ ɔdedaapɔ Nowaa a mbee-ɔ sɛ-ɔ. Mbee amɔ nɛ Wuribware a nya kanyite sa bamɔ san nɛ Nowaa ɛ waa mɔ kɔrɛɛ dabe-ɔ. Amaa kufwiiri a tweɛ-ɔ, asɛɛ kafɔŋfwɛɛ kɔ nɛ bɔ gye abɛɛ aburuwa-o wɔrɛ ya lwee kɔrɛɛ-ɔ-rɔ. Aneŋ sɛ-ɔ nɛ Wuribware a ba aneŋ a nkyu nɛ ŋ ya mɔɔ asɛɛ bweɛtɔ-ɔ bɔ mɔrɔwɛ abɛɛ aburuwa amɔ. ²¹ Aneŋ a nkyu mɔ yɛrɛ bɔ sa asuu kebɔ nɛ kɛ ɛ mɔrɔwɛ anɛ-ɔ. ²² Mbeyɔmɔ, bamɔ ya bɔ fɔ asuu, n gye fɔ iyisi kefwɛɛ lɛɛ fɔ kayowɔrɛ sɛ ɛ gye kɛmɔ kaase. Amaa kɛmɔ kaase ɛ gye feyɛ fɔ a kpɛɛ fɔ kakpɔnɔ-rɔ, nɛ fɔ mƒɛɛrɛ a mɔŋ lɛɛ m pɔrɔ fɔ, nɛ fɔ a taa fɔ eyɛɛ bɔ waa Wuribware kesareɛ-rɔ. Nɛ a bee a gye feyɛ Wuribware de Yeesuu Kristoo a kikiyŋŋi lɛɛ lowi-ro-o ɔ mɔrɔwɛ fɔ. Kristoo a ba ŋkpa-rɔ, nɛ o yii Wuribware sɛ yɔ o te Wuribware kigyise si, na

mò aa Wuribware i gyi Wuribware se a kuwure-o. Mfenj Wuribware mbɔɔ pɛɛɛ a kɔɔrɛ mò feyɛ bamo owure-o.

4

Anɛj nɛ mone a yɔwe mone kakyena bɔye-ɔ bo tweek-ɔ

¹ Kristoo kayowɔrɛ a ηu awɔrɛfɔɔ. Amose se-ɔ mone gbaa, mon' nya mfɛɛrɛ konkɔ dɛɛ feyɛ mɔ-ɔ. Mone ya waa anɛj, nɛ mone e nya keyaalenj. A lee feyɛ ɔkɔ nɛ mɔ kayowɔrɛ i ηu awɔrɛfɔɔ-ɔ monj lɛɛ ɔ kpa ebɔye kowaa. ² Amose se-ɔ anɛj a sesɛ-ɔ, mɔ ηke nɛ η ya sanj mɔ kayɛ mɔ-rɔ mfɛɛ-ɔ, ɔ maa lɛɛ gya daa bɔye nɛ asɛsɛ gya se-ɔ se. Amaa ɔ gya Wuribware kepre se nee. ³ Mone a kyɔ nyɛra sanj bweɛtɔ kyɛna feyɛ anɛj nɛ bamo nɛ bo maa sunj Wuribware-ɔ te-o pweɛ nɛ mone a dɛɛ bo kii Kristoo awuye. Mone a kyɛna kanɔ ηkɛmaa nɛ mone e kpa-ɔ, mone gya mone fɔnfɔnj kepre se. Mone a nyɛra mone sanj bweɛtɔ mone i gyi ateese, na mone i nuu nta bweɛtɔ sanj kɛmaa, na mone e bwee, na mone e waa apeeresɛn nɛ ikisi asunjo e waa-ɔ. ⁴ Nɛ mbeyɔmɔ a kpenj anɛj a asɛsɛ-ɔ eyɛɛ feyɛ mone monj lɛɛ mone tii bamo se mone e waa anɛj a kusunj bɔye-ɔ. Amose se nɛ ba saare mone. ⁵ Amaa kake ηkɔ ba lee ketɔ kɛmaa nɛ baa waa-ɔ kanɔ Wuribware akatɔ-rɔ, a lee feyɛ ɔɔ waa siraa feyɛ o gyi bamo nɛ bo kee-ɔ na bamo nɛ baa wu-o asɛn, na o gyiiri ebɔye awaapo kesɛbɔ.

⁶ Ketɔ se nɛ bamo nɛ baa wu-o a nu asɛn timaa-o nee. Amose-ɔ Wuribware a tɔwe feyɛ bo wu feyɛ anɛj nɛ asɛsɛ pɛɛɛ i wu-o, na bamo ekra nya ηkpa na kukyure Wuribware ase. ⁷ Ketɔ kɛmaa e kpa a

ke fo keε, amose se-ɔ mon' bunji mone mfeere-ro, na mon' kra mone eyee neeneε, na mon' nya dee kore kebwarekore. ⁸ Ketɔ ne ki tiri bweeto-ɔ e gye feye mon' kpa abee asen kasentij si, a lee feye baa kyoreε waa abwaresen wore-ɔ-ro feye, “Kekpa i bun ebaye bweeto se nee.”*

⁹ Feye fo beeko Kristoonyi i tu kpa, ne mo ya ba fo lon-ro, kra mo neeneε, na fo ma tee. ¹⁰ Wuribware a sa okemaa na mo aketo. Amose se-ɔ, mon' sa a okemaa taa mo aketo bo kya boko-ro. Keyaalen kemaa ne Wuribware a bo sa mone okemaa-ɔ, ɔ taa kemo bo kya mo kosobee-ana-ro. ¹¹ Feye mone-ro oko ne mo ya koso kyuwiro a ɔ sa senja, ɔ tawe asenkpargyi ne aa lee Wuribware ase-ɔ. Na oko ne ɔ kya boko-ro-ɔ ba mo keyaalen ne Wuribware a sa mo-ɔ bo kya bamo-ro. Bo waa ketɔ ne ba waa-ɔ na, Yeessu Kristoo si-o, Wuribware nya nya kedabe na wuraa, a lee feye Kristoo e bo keyaalen na kedabe na wuraa nsu peee. Ameye.

Mone ma sa a aworefɔ ne mone i gyi kaye mo-ro-ɔ kpen mone eyee

¹² Mo anyare timaa, mone ma sa a a kpen mone eyee, na mone ma fa feye a gye senpwε ko, feye asen lenlense a to mone, ne aa sa ne mone a gyi aworefɔ. ¹³ Ketɔ ne mon' waa-ɔ e gye feye mon' sa a mone akato gyi feye aworefɔ ne Kristoo a gyi-o mone i gyi amo ako deε, na mone akato nya gyi bweeto kake nsi ne Kristoo i lee mo kedabe a ɔ bo kaapo asesε-ɔ. ¹⁴ Bamɔ ya saare mone bo lee anen ne mone gye Kristoo awuye-o si, a kaapo ne feye Wuribware i yure mone, ne mo

* **4:8** Anase na akpare 10.12.

kufwiin̄e timaa ne ki de kedabe na wuraa-o gya mon̄e kamεε. ¹⁵ Amaa mon̄e ya gyi aworefɔɔ bɔ lee aneη ne mon̄e gye ebɔye awaapo-ɔ se, n taa feyε fɔ a maɔ sεsε, bεεε fɔ gye oyu, bεεε fɔ gye odiburoɔ, bεεε fɔ gye ɔko ne o lwee asεsε asen̄-nɔ-ɔ, amo fεraa Wuribware maa yure fɔ. ¹⁶ Amaa fɔ ya gyi aworefɔɔ bɔ lee aneη ne fɔ gye Kristoonyi-o si, fɔ ma sa a ipeere nya fɔ, amaa kyorɔ Wuribware feyε fɔ a de Kristoo kenyaɔ.

¹⁷ Mon' kee kake-o a kyɔ fɔ feyε Wuribware i gyi kaye-rɔ asεsε asen̄, na o gyiiri abɔyewaapo kesεbɔ. Amo e gye ane ne ane gye Wuribware fɔηfɔη a asεsε-ɔ ne ɔ gye ηkpεε a ɔ sa a ane gyi aneη a aworefɔɔ-ɔ fεraa, amo fεraa ne bamo ne bɔ mon̄ gye mɔ asεsε-ɔ, emene ne a waa bamo? Mon' fa feyε a waa len̄ a sa bamo ne bɔ mon̄ kɔɔre Wuribware a asen̄ timaa-o gyi-o. ¹⁸ Feyε aneη ne baa kyorεε waa abwaresen̄ wore-ɔ-rɔ-ɔ,

“Amo e kaa a waa len̄ sa Wuribware asεsε
pwεε na ɔ dεε ba bɔ morɔwe bamo,
emene ne a waa ebɔye awaapo
na bamo ne bɔ maa bu Wuribware-ɔ?”*

¹⁹ Amose se-ɔ, amo e gye Wuribware kepre feyε mon' gyi aworefɔɔ, amo fεraa mon' dee waa itimaa, na mon' taa mon̄e ηkpa bɔ bɔɔrɔ mon̄e ɔtweɛpɔ-ɔ kesaree, a lee feyε mɔ fεraa maa lan̄ηe mɔ kanɔ a ɔ yɔwe mon̄e, daa.

* **4:18** An̄ase na akpare 11.31 (LXX).

5

Mon' sen eyee ya bo fo kee

¹ Mbeyom̄ n de kot̄oko a n t̄owe gywii m̄one ne m̄one gye as̄oree abres̄e-ɔ. N̄ gbaa n gye as̄oree ɔbres̄e nee, ne n gye ɔko ne oo ηu aneη ne Kristoo a gyi aworef̄ɔɔ-ɔ, ne n gye ɔko ne ɔ nya Kristoo kedabe na wuraa ne kake ηko o lee a ɔ bo kaapo ases̄e-ɔ koko. ²⁻³ Mon' deere m̄one as̄oree agyi si feye m̄one a gye esanne adeeresepo ne m̄one e deere m̄one esanne se-ɔ. M̄one ma kan sun aneη a kusun-o feye bamo a yere m̄one-ɔ, amaa mon' waa kemo kepre se. N gye feye m̄one e kpa a mon' nya atanne se nee ne m̄one e waa kusun amo, amaa m̄one kepre se ne m̄one e waa kemo. M̄one ma waa m̄one eyee anyanpe na ases̄e dabe bamo ne m̄one kee se-ɔ ase. M̄one ya waa m̄one kusun kepre se, ne m̄one a yuri m̄one eyee mfaanee, m̄one kakyena amo e kaapo bamo aneη ne bo kyena-ɔ. ⁴ Ne Kristoo ne ɔ gye abres̄e-ɔ-rɔ p̄eee ɔbres̄e-ɔ, ne ɔ gye esanne ɔdeeresepo bres̄e-ɔ ya ba, ɔ sa m̄one kuwurepa ne ke maa nyera-ɔ.

⁵ Aneη dee ne a du m̄one ne m̄one a saη-ɔ ase. Mon' bu m̄one as̄oree abres̄e. Kasent̄in si, m̄one p̄eee mon' bu abee, na mon' sun sa abee, a lee feye aneη ne baa kyoree waa abwaresen wore-ɔ-rɔ-ɔ e gye feye,

“Wuribware i kine m̄o ne ɔ kaapo m̄o eyee-ɔ,
amaa ɔ kya m̄o ne ɔ gye ɔworɔba-ɔ-rɔ.”*

* **5:5** Anase na akpare 3.34 (LXX).

⁶ Amose se-ɔ, mon' baa mone eyee bo waa Wuribware kesaree dabe-ɔ-ro, na san ya fo, na ɔ yase mone se. ⁷ Mon' taa mone asen peee bo dɔnɔ Wuribware se, a lee feye mo e gye ne ɔ deere mone se.

⁸ Mon' yuri mone eyee, na mon' deere mone eyee se neenee, na mon' sa se, a lee feye mone don ɔbansam-ɔ naa o su o muruwi-ro feye ɔfaase a kpa ɔko a ɔ kra wo-ɔ. ⁹ Mon' ko mo, na mon' sa a mone kokoregyi waa len, na mon' nyinji si feye mone abeko akoregyipo-ana ne bo bo kaye mo-ro-ɔ peee i gyi aworefɔ mo de ne mone i gyi-o nee. ¹⁰ Amaa mone ya gyi aworefɔ yo akato-ro kafwee-ɔ, Wuribware ne o nu okemaa ewee-ɔ e deere mone se, na ɔ sa mone elen, na ɔ sa a mon' yere kenken. A lee feye ɔ tee mone feye mone no te kedabe na wuraa ne ɔ bo sa Kristoo ne a mon de kee-ɔ-ro. ¹¹ Wuribware a keyaalen-ɔ sii si bo yo nsu peee. Ameye.

¹² Mo a sa ne Silobaanus a kyoree kaworetin mo sa mo. Mo e gye mo kosobee ne η nyi feye mo e taare a η kore mo gyi-o. Keto se ne mo a kyoree kaworetin mo e gye feye m bo sa mone ware, na η yere-ro feye keto ne mo a tawe bo lee anen ne Wuribware e kpa a ɔ sa mone nyure-o gye kasentij. Amose-ɔ mon' yere mone kokoregyi-ro kenken.

¹³ Mone abeko akoregyipo-ana ne bo te Babilɔn man-no mfee, ne Wuribware a lee bamo sa mo eyee bo tii mone se-ɔ e ka mone kan. Maak ne mo e tee mo feye mo gyi-o mo e ka mone kan.

¹⁴ Mon' ka abee kan Kristoo kekpa-ro.

Mo e kore kebwarekore feye kayeyuri ba mone peee ne Kristoo bo mone-ɔ ase.

Abwaresen Wore-ᵛ
New Testament in Chumburung
(GH:ncu:Chumburung)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chumburung

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chumburung

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 30 Dec 2021

24326c91-bd91-5fb9-a5f1-7f3e726a9745